



Euroopa Liidu  
Nõukogu

Brüssel, 7. detsember 2020  
(OR. en)

13770/20

---

Institutsioonidevaheline  
dokument:  
2020/0341(NLE)

---

TRANS 578

### SAATEMÄRKUSED

---

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	30. november 2020
Saaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2020) 769 final
Teema:	Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS bussidega toimuvat rahvusvahelist reisijate juhuvedu käsitleva kokkuleppe (Interbusi kokkulepe) muutmise protokoll (millega laiendatakse kokkuleppega ühinemise võimalust Maroko Kuningriigile) Euroopa Liidu nimel sõlmimise kohta

---

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2020) 769 final.

---

Lisatud: COM(2020) 769 final



Brüssel, 30.11.2020  
COM(2020) 769 final

2020/0341 (NLE)

Ettepanek:

## **NÕUKOGU OTSUS**

**bussidega toimuvat rahvusvahelist reisijate juhuvedu käsitleva kokkuleppe (Interbusi kokkulepe) muutmise protokoll (millega laiendatakse kokkuleppega ühinemise võimalust Maroko Kuningriigile) Euroopa Liidu nimel sõlmimise kohta**

## SELETUSKIRI

### 1. ETTEPANEKU TAUST

- **Ettepaneku põhjused ja eesmärgid**

Vastavalt nõukogu otsusele (EL) 2020/[LISADA ÕIGUSAKTI number]<sup>1</sup> kirjutas liit [...] 2020. aastal] alla protokollile, millega muudetakse bussidega toimuvat rahvusvahelist reisijate juhuvedu käsitlevat kokkulepet (Interbusi kokkulepe) ja laiendatakse kokkuleppega ühinemise võimalust Maroko Kuningriigile, eeldusel et protokoll sõlmitakse hilisemal kuupäeval.

Interbusi kokkuleppe geograafiline kohaldamisala piirdub Euroopa Transpordiministrite Konverentsi (ECMT) liikmesriikidega ja Interbusi kokkuleppe artikli 30 lõikes 2 nimetatud riikidega. Lisaks Euroopa Liidule on praegu kokkuleppe osalised Albaania Vabariik, Andorra Vürstiriik, Bosnia ja Hertsegoviina, Moldova Vabariik, Montenegro, Põhja-Makedoonia Vabariik, Türgi Vabariik ja Ukraina.

Interbusi kokkuleppega saavad ühineda riigid, kes on ECMT täisliikmed.

Maroko Kuningriik ei ole täisliige, kuid tal on ECMTs vaatleja staatus.

Interbusi kokkuleppes peab olema Maroko Kuningriigi osalemise selge õiguslik alus.

Protokolliga lisatakse Maroko Kuningriik nende artikli 30 lõikes 2 osutatud riikide loetellu, kes võivad Interbusi kokkuleppega ühineda. Artikli 30 lõikes 2 on juba loetletud San Marino, Andorra Vürstiriik ja Monaco Vürstiriik.

Maroko Kuningriigi võimalik ühinemine<sup>2</sup> Interbusi kokkuleppega aitab veelgi edendada rahvusvahelisi suhteid reisijateveo-, turismi- ja kultuurivaldkonnas ka nende riikidega, kes ei ole praegu Interbusi kokkuleppe osalised, ja hõlbustab nende organiseerumist.

Tuleb ikkagi mees pidada, et bussidega toimuv rahvusvaheline reisijatevedu on oluline Euroopa kodanikele taskukohase hinnaga liikuvusvõimaluste tagamisel. Selle sektori arendamine ka ELi väljaspool tooks kasu nii ELi kodanikele, välituristidele, turismitööstusele kui ka Euroopa piirkondadele.

Maroko Kuningriigile tuleks võimaldada turulepääs Interbusi kokkuleppe sätete alusel, tingimusel et rakendatakse reisijate-maanteevedu käsitlevat ELi õigustikku, sealhulgas seoses liiklusohutuse, tehniliste sätete, sõidukijuhtide kvalifikatsiooni, sotsiaalnormide, reisijaõiguste, keskkonna ja tegevusalal tegutsemise lubamisega.

Juhtimisküsimuste vältimiseks peaksid kõik Interbusi kokkuleppe osalised allkirjastama ja heaks kiitma või ratifitseerima Maroko Kuningriiki käsitleva protokolliga enne, kui ta sellega liituda saab.

---

<sup>1</sup> ELT L [...], [...], lk [...].

<sup>2</sup> Võttes arvesse Euroopa Kohtu praktikat kohtuasjades C-266/16, C-104/16P, T-275/18 ja T-180/14, kohaldatakse kokkulepet Maroko Kuningriigi territooriumil, kuid Lääne-Sahara mitteautonoomsel territooriumil mitte.

Selleks et võimaldada Interbusi kokkuleppe osalistel protokollile alla kirjutada ja see sõlmida, on asjakohane, et protokolliga ei nähtaks ette konkreetset ajavahemikku, mille jooksul protokoll on allkirjastamiseks avatud.

Protokoll jõustub selle kuu esimesel päeval, mis järgneb kuule, mil kõik Interbusi kokkuleppe osalised on sellele alla kirjutanud ja selle heaks kiitnud või ratifitseerinud.

Üks kokkuleppeosaline on muutnud oma nime Põhja-Makedoonia Vabariigiks, mis samuti peaks kajastuma protokollis.

Protokollis on nüüd ka märgitud, et Andorra Vürstiriik on saanud Interbusi kokkuleppe osaliseks.

- **Kooskõla poliitikavaldkonnas praegu kehtivate õigusnormidega**

Protokoll on kooskõlas ELi maanteetranspordipoliitikaga ja täiendab seda. Sellega toetatakse ELi naaberriikide pääsu ELi reisijateveoturule (ja vastupidi) ning luuakse õigusraamistik turismi piiriüleseks korraldamiseks mõlemas suunas.

- **Kooskõla liidu muude poliitikavaldkondadega**

Ettepank on kooskõlas ELi naabruspoliitika ja välissuhtluse eesmärkidega.

## 2. **HUVITATUD ISIKUTEGA KONSULTEERIMISE JA MÕJU HINDAMISE TULEMUSED**

- **Eksperdiarvamuste kogumine ja kasutamine ning mõjuhindang**

Eeldatav üldmõju on positiivne: veel ühe riigi osalemine Interbusi kokkuleppes pakub uusi võimalusi nii praegustele kokkuleppeosalistele kui ka Maroko Kuningriigile. Kuna kokkuleppega aidatakse laiendada reisijatevedu käsitlevat ELi õigustikku kõnealusele riigile, on sellel positiivne mõju tehnika-, majandus- ja sotsiaalingimustele, milles asjaomaseid vedusid korraldatakse. Üldine keskkonnamõju oleks väike.

Nagu seni, võivad veoettevõtjad olla väikese bussipargiga VKEd või arvukate bussidega suured äriühingud.

- **Lihtsustamine**

Interbusi kokkuleppe alusel bussidega korraldatavat rahvusvahelist reisijate juhuvedu käsitlevate eeskirjade geograafilise kohaldamisala laiendamine aitab lihtsustada selliste vedude tegemist veel ühe kolmanda riigiga.

### 3. ETTEPANEKU ÕIGUSLIK KÜLG

#### Õiguslik alus

Õiguslik alus on Euroopa Liidu toimimise leping (ELi toimimise leping), eelkõige on materiaaldiguslik alus ELi toimimise lepingu artikkel 91 koostoimes selle lepingu artikli 218 lõike 6 punktiga a.

- **Vahendi valik**

Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 218 lõike 6 punkti a kohaselt on kohaldatav vahend nõukogu otsus.

### 4. MÕJU EELARVELE

Puudub.

### 5. TÄIENDAV TEAVE

- **Järelevalve, hindamise ja aruandluse kord**

Interbusi kokkuleppe toimimise vaatab iga viie aasta tagant läbi kõnealuse kokkuleppe artikli 23 alusel loodud ühiskomitee.

#### Edasine menetlus

Komisjon leiab, et on vaja alustada menetlust protokollis sõlmimiseks. Seepärast esitab komisjon nõukogule käesoleva ettepaneku nõukogu otsuse kohta, milles käsitletakse bussidega toimuvat rahvusvahelist reisijate juhuvedu käsitleva kokkuleppe (Interbusi kokkuleppe) protokollis liidu nimel sõlmimist, et laiendada kokkuleppega ühinemise võimalust Maroko Kuningriigile.

- **Ettepaneku sätete üksikasjalik selgitus**

*Kavandatava nõukogu otsuse konkreetset sätet*

- Nõukogu otsuse artikliga 1 on ette nähtud Interbusi kokkuleppe uue protokollis (millega laiendatakse kokkuleppega ühinemise võimalust Maroko Kuningriigile) liidu nimel sõlmimine.
- Artiklis 2 käsitletakse protokollis sõlmimise volitusi.
- Artikliga 3 nähakse ette nõukogu otsuse jõustumine.

### *Protokolli erisätted*

- Artikliga 1 on ette nähtud muuta bussidega korraldatavat rahvusvahelist reisijate juhuvedu käsitlevat Interbusi kokkulepet ja anda Maroko Kuningriigile võimalus kokkuleppega ühineda.
- Artiklites 2–6 käsitletakse protokollile jõustumiseks vajalikke haldusmenetlusi, nähakse ette, et kõik kokkuleppeosalised peavad protokollile alla kirjutama ja sellega ühinema või selle ratifitseerima enne selle jõustumist ning et sellest tulenevalt võib Maroko Kuningriik kokkuleppega liituda, ja lisatakse sätteid keelte kasutamise korra kohta.
- Artiklis 7 on sätestatud, et protokolliga asendatakse Maroko Kuningriiki käsitlev protokoll, mis oli allakirjutamiseks avatud alates 16. juulist 2018 kuni 16. aprillini 2019,

Ettepanek:

## NÕUKOGU OTSUS

**bussidega toimuvat rahvusvahelist reisijate juhuvedu käsitleva kokkuleppe (Interbusi kokkulepe) muutmise protokoll (millega laiendatakse kokkuleppega ühinemise võimalust Maroko Kuningriigile) Euroopa Liidu nimel sõlmimise kohta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 91 koostoimes artikli 218 lõike 6 punktiga a,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt nõukogu otsusele (EL) nr 2020/[LISADA ÕIGUSAKTI number]<sup>1</sup> kirjutas liit [kuupäev] 2020. aastal alla protokollile, millega muudetakse bussidega toimuvat rahvusvahelist reisijate juhuvedu käsitlevat kokkulepet (Interbusi kokkulepe) ja laiendatakse kokkuleppega ühinemise võimalust Maroko Kuningriigile (edaspidi „protokoll“), eeldusel et protokoll sõlmitakse hilisemal kuupäeval.
- (2) Juhtimisküsimuste vältimiseks peaksid kõik Interbusi kokkuleppe osalised allkirjastama ja heaks kiitma või ratifitseerima Maroko Kuningriiki käsitleva protokoll (enne, kui protokoll jõustub ja see riik saab kokkuleppega liituda. Ette ei ole nähtud kindlat ajavahemikku, mille jooksul protokoll on allkirjastamiseks avatud. Protokoll jõustuks selle kuu esimesel päeval, mis järgneb selle ratifitseerimisele kõigi kokkuleppeosaliste poolt.
- (3) Lisaks võetakse protokollis arvesse ühe kokkuleppeosalise, s.o Põhja-Makedoonia nime muutust. Protokollis on nüüd ka osutatud, et Andorra Vürstiriik on saanud Interbusi kokkuleppe osaliseks.

---

<sup>1</sup> Nõukogu [kuupäev]a otsus (EL) 2020/[LISADA ÕIGUSAKTI number] bussidega toimuvat rahvusvahelist reisijate juhuvedu käsitleva kokkuleppe (Interbusi kokkulepe) muutmise protokoll, millega laiendatakse kokkuleppega ühinemise võimalust Maroko Kuningriigile, Euroopa Liidu nimel allkirjastamise kohta (ELT L, 2020, lk ).

- (4) Selguse huvides ning protokoll allkirjastamise ja jõustumise hõlbustamiseks on peetud asjakohaseks koostada uus muudetud Maroko Kuningriiki käsitlev protokoll, millega asendatakse 16. juulist 2018 kuni 16. aprillini 2019 allkirjastamiseks avatud olnud protokoll Maroko Kuningriigi kohta.
- (5) Maroko Kuningriigi võimalik ühinemine Interbusi kokkuleppega peaks edendama rahvusvahelisi suhteid reisijateveo-, turismi- ja kultuurivaldkonnas ka nende riikidega, kes praegu ei ole Interbusi kokkuleppe osalised. Samuti peaks Maroko Kuningriigi võimalik ühinemine Interbusi kokkuleppega aitama laiendada seda valdkonda käsitleva liidu õigustiku kohaldamist sellele riigile. See peaks positiivselt mõjutama tehnika-, majandus- ja sotsiaalingimusi, mille asjaomaseid vedusid korraldatakse. Seepärast tuleks Maroko Kuningriigile, kellel praegu on Euroopa Transpordiministrite Konverentsil vaatleja staatus, anda võimalus Interbusi kokkuleppega ühineda.
- (6) Seepärast tuleks protokoll liidu nimel heaks kiita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Euroopa Liidu nimel kiidetakse heaks bussidega toimuvat rahvusvahelist reisijate juhuvedu käsitleva kokkuleppe (Interbusi kokkulepe) muutmise protokoll, millega laiendatakse ühinemisvõimalust Maroko Kuningriigile.

Protokoll tekst on lisatud käesolevale otsusele.

*Artikkel 2*

Nõukogu eesistuja nimetab isiku, kes on volitatud Euroopa Liidu nimel hoiule andma protokoll artikliga 3 ette nähtud heakskiitmiskirja, et väljendada Euroopa Liidu nõusolekut end protokolliga siduda.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval<sup>2</sup>.

Brüssel,

*Nõukogu nimel  
eesistuja*

---

<sup>2</sup> Nõukogu peasekretariaat avaldab protokoll jõustumise kuupäeva *Euroopa Liidu Teatajas*.